

### ANUNȚ DE PARTICIPARE SIMPLIFICAT PENTRU ACHIZIȚIA DE VALOARE MICĂ

Privind achiziționarea serviciilor / bunurilor – servicii traducere scrisă prin achiziție publică de valoare mică.

1. Denumirea autorității contractante **Oficiul Avocatului Poporului**
2. IDNO **1022601000019**
3. Adresa **mun. Chișinău, str. Calea Ieșilor 11/3**
4. Numărul de telefon/fax **022 23 48 00**
5. Adresa de e-mail și pagina web oficială ale autorității contractante [secretariat@ombudsman.md](mailto:secretariat@ombudsman.md) , [www.ombudsman.md](http://www.ombudsman.md)
6. Adresa de e-mail sau pagina web oficială de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: *documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP.*
7. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate  
**Tipul autorității contractante: Oficiul este o autoritate publică autonomă și independentă organizațional, funcțional, operațional și financiar față de orice autoritate publică, persoană juridică, indiferent de tipul de proprietate și forma juridică de organizare, și față de orice persoană fizică, inclusiv cu funcție de răspundere de orice nivel. Obiectul principal de activitate: Protecția și promovarea drepturilor omului și libertăților fundamentale și prevenirea încălcării acestora.**
8. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind livrarea/prestarea următoarelor bunuri:

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea serviciilor solicitate	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată fără TVA
1.	795300 00-8	Servicii traducere scrisă Română – engleză Engleză – română	Pagini	800	- 1 pagină - 1800 caractere fără spații; - Urmează a fi traduse: Rapoartele OAP (exemple pe <a href="https://ombudsman.md/rapoarte/drepturile-omului/anuale/">https://ombudsman.md/rapoarte/drepturile-omului/anuale/</a> ), corespondență oficială cu organizații internaționale, comunicate etc; - Pentru traducere se va utiliza limbaj specific domeniului drepturilor omului (conform Convențiilor internaționale, traducerilor oficiale etc) - Suma totală cât și cantitatea este estimativă; - Achitarea se va efectua în funcție nr. de pagini înaintate pentru traducere; - <b>Termeni:</b> traducerea se va efectua în regim normal sau la necesitate în regim de urgență, regimul de urgență presupune minim 10 pagini pe zi (inclusiv în zile de odihnă). Regimul normal presupune până la 8 pagini pe zi (în zile lucrătoare).	64000,00
<b>Total fără TVA:</b>						<b>64000,00 lei</b>

9. **Operator economic depune oferta (se va selecta): pe întreg lotul (pe toate pozițiile) ;**
10. **Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: nu se admit;**

11. Termenii și condițiile de livrare/prestare/executare solicitate: pe parcursul anului 2026;
12. Termenul de valabilitate a contractului: 31.12.2026;
13. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Descrierea criteriului/cerinței	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/Obligativitatea
1.	Specificația de preț	Formular completat și semnat cu semnătura electronică al ofertantului anexa nr.23 (modelul se anexează) <b>*Se va prezenta la depunerea ofertelor prin SIA "RSAP" de către toți ofertanții.</b>	Obligativiu
2.	Declarația de eligibilitate	Conform modelului atașat <b>*Se va prezenta la depunerea ofertelor prin SIA "RSAP" de către toți ofertanții.</b>	Obligativiu
3.	Portofoliul operatorului economic	Formă liberă, informații despre servicii similare prestate și dreptul de a desfășura activitatea	Obligativiu

14. Criteriul de evaluare aplicat pentru adjudecarea contractului: prețul cel mai scăzut.
15. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:
- până la: Informația o găsiți în SIA RSAP
  - pe: Informația o găsiți în SIA RSAP
16. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:  
*Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP*
17. Termenul de valabilitate a ofertelor: 30 zile
18. Locul deschiderii ofertelor: SIA RSAP
19. *Ofertele întârziate vor fi respinse.*
20. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:  
*Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA "RSAP".*
21. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare: *Limba Română*
22. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare:
23. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:

Denumirea instrumentului electronic	Se va utiliza/accepta sau nu
depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare	Se acceptă
sistemul de comenzi electronice	Nu se acceptă
facturarea electronică	Se acceptă
plățile electronice	Se acceptă

Valoarea estimativă totală fără TVA: 64000,00 lei

Președintele grupului de lucru:

Vladimir COJOCARU

